

1	Si me levanto temprano	When I get up early
2	fresco y curado	fresh and healed
3	claro y feliz	clear and joyful
4	y te digo: voy al bosque	and I tell you: I'm going to the forest
5	para aliviarme de tí,	to relieve myself of you,
6	sabes que dentro tengo un tesoro	you know that I innerly carry a treasure that
7	que me llega a la raíz.	reaches my very root.
8	Si luego vuelvo cargado	Then, when I come back
9	con muchas flores,	carrying lots of flowers,
10	mucho color	many colors
11	y te las pongo en la risa	to put them on your laughter
12	en la ternura, en la voz	your tenderness, your voice.
13	es que he mojado en flor mi camisa	I have wet my shirt in bloom
14	para teñir su sudor.	to dye its sweat.
15	Pero si un día me demoro,	Some day I may be late,
16	no te impacientes	please, be patient,
17	yo volveré más tarde	I will surely come back.
18	será que a la más profunda alegría:	The deepest joy: anger, might have
19	me habrá seguido la rabia ese día.	followed me that day.
	<u>La rabia:</u>	<u>Anger:</u>
20	... simple del hombre silvestre	... the simple anger of uncouth people
21	... bomba, la rabia de muerte	... of bombs and death
22	... imperio asesino de niños	... of the empire killer of children
23	... se me ha podrido el cariño	... my love has rotten
24	... madre, por Dios, tengo frío	... mother, for Christ's sake, I'm cold
25	... eso es mío, eso es mío, solo mío	... that is mine, mine and only mine
26	... bebo pero no me mojo	... I drink, yet I don't get wet
27	... miedo a perder el manojó	... I fear losing my bunch
28	... hijo, zapato de tierra	... son, your shoes will be the dirt
29	... dame o te hago la guerra	... give me some or I make war on you
30	... todo tiene su momento	... everything has its moment
31	... el grito se lo lleva el viento	... my screams will be blown away by the wind
32	... el oro sobre la conciencia	... while keeping gold over one's mind
33	... coño, paciencia, paciencia	... fuck! patience, patience is what I need!
34	La rabia es mi vocación	Anger is my vocation
35	Si hay días que vuelvo cansado	When on some days I come back tired
36	sucio de tiempo, sin para amor	dirty of time, without love to share
37	Es que regreso del mundo;	I come back from the world
38	no del bosque, no del sol.	Not from the forest or the sun
39	En esos días, compañera,	Those days, sweetheart,
40	ponte alma nueva	put on your new soul
41	para mi más bella flor.	for my most beautiful flower.

[1-3] this morning I feel great. I clearly see that ...

[4-7] I love you so much that I need a break from you

[8-14] I will surely come back with reinvigorated, rejuvenated love for you

[15-19] Yet, some days I may get entangled in my own anger, which may delay me on my way back

[20] the beautifully simple anger of uncouth people

[21] hopelessly entropic, irreversible as it is

[22] the most mercilessly careless of all feelings

[23] which, as I notice, has displaced, messed with my capacity to love (and be loved)

[24] I can't deny I am upset

[25] ... that my anger has threatened my very sense of self

[26] anger I can't control, it is not even "mine". It has hijacked my most inner feelings

[28] it is what it is there is no way around it

[29] I am ready to dump my whole anger at once on anyone for any reason

[30] I can't pretend to nicely play another role, do not bother me now

[31] yet, I know that (hopefully or not) it is all in "my mind". I will ultimately have to deal with it inwardly myself knowing well that all my outward cries will be blown away by the wind anyway, as it would happen with anyone's else's cries about their anger.

[34] at the end of the day I have learned to bridle my own anger, which has made me stronger. Amazingly, I keep getting better at this!

[35-38] the training/strength I got while dealing with my own anger in "the forest" (of my own thoughts and feelings) will help me while dealing with the shitty social world out there

[39-41] . . . so, thank you darling/love partner. Now you should thank ourselves, by, as I have just done, renewing yourself, and getting ready for the most beautiful flower I could have brought to you from the "forest" or even the "sun"